



広報かしわざき

public relations magazine  
kashiwazaki city vol.1230

# 柏崎



題字：柏崎市名誉市民 ドナルド・キーンさん

表紙写真：半田地域のバイパス周辺に咲く

ソバの花

P2 柏崎に元気を！ 夢をカタチにした創業者たち

P8 がん検診を受けて 安心・健康な未来を  
早期発見で、がんの9割以上が治ります

P10 皆さんに知ってほしい、認知症のこと

P12 医療検査技師ってどんなお仕事？

10/3 (日) 20:00～ 四谷方面の通りが対面通行になります ※新型コロナウイルス感染症の拡大防止のため、

掲載情報を中止・延期・変更する場合があります。

P13 柏崎の大学による Chance! Challenge! Change!

9  
2021



# 柏崎に元気を! 夢を力タチにした創業者たち

## 「創業」という選択肢

「好きなことを仕事にしたい」「こんなサービスを提供したい」など、さまざまな想いをもち、創業する方がいます。

創業者の皆さんに、体験談や仕事への想いなどを聞きました。また、創業支援を行っている機関や制度についてもご紹介します。



問  
商業観光課  
☎ 21・23334  
FAX 22・5904



## 「女性が輝く きつかけづくり」

Beauty&relaxation

ひ～りん

川口 ひとみさん

### どのような準備をしましたか？

まち、事業をしたい方からの商工  
会議所を紹介してもらい、相談しな  
がら事業計画を作りました。

### オープン後の経営は？

平成31（2019）年4月に店をオ  
ープンしましたが、その1年後に新型  
コロナウイルス感染症の影響があり、  
2週間ほどキャンセルの電話が続きま  
した。創業用に借りていた資金が役に  
立ち、事業をしていく先輩などが本気  
で助言してくれました。

### どんな店を目指していますか？

女性が輝くきっかけのできる  
る店です。ネイルやコラクゼーション

### 創業のきっかけは？

家族のために学び始めたコラクゼ  
ーションの施術を、他の人にもして  
あげたいと思つようになりました。  
他にも、ネイルなどの資格を取得  
し、7年ほど化粧品販売店舗の一角  
でネイルと足つぼを行つていまし  
た。できることが増えたこともあ  
り、お客様が個別のスペースでリ  
ラックステーブルも、自分の店を持  
つことを決心しました。



## Beauty&relaxation ひ～りん

土合628-1 スペース21 2階

090-2255-4451

9:00～20:00

不定休

お店のHP



をあげるほど女性が元気になれば、柏  
崎の活性にもつながると思います。

店名の「ひ～りん」には「ピーリ  
ング」の意味を込め、年配の方でも  
読めるようあえてひらがなにしまし  
た。80代のお客さまもいらっしゃ  
た。椅子の方などには、出張ネイルをす  
ることもあります。楽しみにしてく  
れてるお客様の言葉や喜んでい  
る表情を見るのが、楽しい仕  
事ができます。